

STEFAN ZWEIG

BIOGRAFÍAS

VOL. I

TRADUCCIÓN DEL ALEMÁN
DE CARLOS FORTEA Y TIANA PUIG I SOLER

BARCELONA 2021



A C A N T I L A D O

CONTENIDO

TRIUNFO Y TRAGEDIA DE ERASMO DE RÓTERDAM

La misión y el sentido de su vida	15
El contexto histórico	26
La oscura juventud	31
El retrato	47
Los años de magisterio	57
La grandeza y los límites del humanismo	71
El gran adversario	89
La lucha por la independencia	114
El gran enfrentamiento	129
El final	143
El legado de Erasmo	154

MAGALLANES. EL HOMBRE Y SU GESTA

<i>Introducción</i>	161
« <i>Navigare necesse est</i> »	164
Magallanes en las Indias. Marzo de 1505 – junio de 1512	186
Magallanes se emancipa. Junio de 1512 – octubre de 1517	204
Una idea se hace realidad. 20 de octubre de 1517 – 22 de marzo de 1518	223

Una voluntad contra mil obstáculos. 22 de marzo de 1518 – 10 de agosto de 1519	240
La partida. 20 de septiembre de 1519	254
La búsqueda infructuosa. 20 de septiembre de 1519 – 1.º de abril de 1520	269
El motín. 2 de abril de 1520 – 7 de abril de 1520	289
El gran momento. 7 de abril de 1520 – 28 de noviembre de 1520	305
Magallanes descubre su reino. 28 de noviembre de 1520 – 7 de abril de 1521	328
Muerte antes del triunfo final. 7 de abril de 1521 – 27 de abril de 1521	344
Vuelta a casa sin patrón. 27 de abril de 1521 – 6 de septiembre de 1522	358
Los muertos no tienen razón	381
<i>Cronología</i>	394
<i>Apéndice 1. «Copia de la Nueva Noticia de la Tierra del Brasil»</i>	396
<i>Apéndice 2. «Capitulación y asiento que ss. MM. mandaron tomar con Magallanes y Falero sobre el descubrimiento de las islas de la especería»</i>	397
<i>Apéndice 3. «Relación del coste que tuvo la Armada de Magallanes»</i>	403
<i>Nota del autor</i>	416

MARÍA ESTUARDO

<i>Introducción</i>	419
<i>Dramatis personae</i>	424

1. Reina desde la cuna. 1542-1548	428
2. Juventud en Francia. 1548-1559	440
3. Reina, viuda y aun así reina. Julio de 1560 a agosto de 1561	452
4. Retorno a Escocia. Agosto de 1561	469
5. La piedra empieza a rodar. 1561-1563	486
6. El gran mercado matrimonial político. 1563-1565	499
7. La segunda boda. 1565	519
8. La noche fatal de Holyrood. 9 de marzo de 1566	536
9. Los traidores traicionados. Marzo a junio de 1566	554
10. Terrible enredo. De julio a Navidad de 1566	570
11. La tragedia de una pasión. 1566-1567	587
12. El camino hacia el crimen. 22 de enero a 9 de febrero de 1567	612
13. <i>Quos deus perdere vult...</i> Febrero-abril de 1567	629
14. Callejón sin salida. De abril a junio de 1567	648
15. La destitución. Verano de 1567	673
16. Adiós a la libertad. Verano de 1567 a verano de 1568	687
17. Se teje una red. 16 de mayo a 28 de junio de 1568	701
18. La red se estrecha. Julio de 1568 a enero de 1569	712
19. Los años en sombras. 1569-1584	725
20. La última ronda. 1584-1585	739
21. Punto final. Septiembre de 1585 a agosto de 1586	751

22. Isabel contra Isabel. Agosto de 1586 a febrero de 1587	774
23. «En mi final está mi comienzo». 8 de febrero de 1587	796
<i>Epílogo. 1587-1603</i>	809

MARÍA ANTONIETA

<i>Introducción</i>	821
Una niña se casa	826
Secretos de alcoba	844
Debut en Versalles	857
La lucha por una palabra	867
La conquista de París	885
« <i>Le Roi est mort, vive le Roi!</i> »	895
Retrato de una pareja real	904
Reina del rococó	917
Trianón	933
La nueva sociedad	946
El hermano visita a su hermana	955
Maternidad	966
La reina se vuelve impopular	975
El rayo en el teatro rococó	988
El asunto del collar	1003
Proceso y sentencia	1022
El pueblo despierta, la reina despierta	1036
El verano de la decisión	1044

Los amigos huyen	1053
El amigo aparece	1063
¿Lo fue, no lo fue? (Una pregunta «de pasada»)	1075
La última noche en Versalles	1087
El coche fúnebre de la monarquía	1097
Toma de conciencia	1106
Mirabeau	1118
Se prepara la fuga	1129
La fuga de Varennes	1140
La noche en Varennes	1151
Retorno	1157
Uno engaña al otro	1167
El amigo aparece por última vez	1177
La huida hacia la guerra	1187
Los últimos gritos	1194
El 10 de agosto	1201
El Temple	1213
María Antonieta, sola	1229
La última soledad	1238
La Conciergerie	1251
El último intento	1258
La gran infamia	1267
Comienza el proceso	1279
La vista	1286
El último viaje	1301
Elegía	1309
<i>Nota final</i>	1316
<i>Cronología</i>	1324

STEFAN ZWEIG
BIOGRAFÍAS

VOL. II

TRADUCCIÓN DEL ALEMÁN
DE CARLOS FORTEA
Y ROBERTO BRAVO DE LA VARGA

BARCELONA 2021



A C A N T I L A D O

CONTENIDO

FOUCHÉ RETRATO DE UN HOMBRE POLÍTICO

<i>Prefacio</i>	1341
Ascensión. 1759-1793	1345
El <i>Mitrailleur de Lyon</i> . 1793	1375
La lucha con Robespierre. 1794	1395
Ministro del Directorio y del Consulado. 1799-1802	1426
Ministro del emperador. 1804-1811	1466
La lucha contra el emperador. 1810	1494
<i>Intermezzo</i> involuntario. 1810-1815	1512
La lucha final con Napoleón. 1815 – Los Cien Días	1529
Caída y decadencia. 1815-1820	1564

MARCELINE DESBORDES-VALMORE BIOGRAFÍA DE UNA POETA

La infancia perdida	1587
La actriz	1590
La enamorada	1594
Tragedia	1598
El seductor	1603
La abandonada	1611
Valmore	1614

La nómada	1620
Humanidad	1625
La poeta	1629
La mujer	1637
<i>Mater dolorosa</i>	1642
Muerte e inmortalidad	1648

BALZAC. UNA BIOGRAFÍA

I. JUVENTUD Y COMIENZOS

1. La tragedia de una infancia	1655
2. Una pregunta prematura al destino	1676
3. La fábrica de novelas Horace Saint-Aubin & Co.	1694
4. Madame de Berny	1709
5. Interludio comercial	1725
6. Balzac y Napoleón	1745

II. BALZAC PONE MANOS A LA OBRA

7. El hombre de treinta años	1766
8. Balzac en público y en privado	1786
9. La duquesa de Castries	1811
10. Balzac descubre su secreto	1836

III. LA NOVELA DE UNA VIDA

11. La desconocida	1846
12. Ginebra	1873
13. Despedida en Viena	1883

IV. ESPLENDOR Y MISERIA DE BALZAC

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 14. El año de las catástrofes, 1836 | 1899 |
| 15. Viaje a Italia | 1915 |
| 16. El año del cambio | 1932 |
| 17. Las minas de plata de Cerdeña | 1942 |
| 18. Especulaciones teatrales | 1960 |

V. EL AUTOR DE «LA COMEDIA HUMANA»

- | | |
|-----------------------------------------|------|
| 19. La conquista de la señora de Hańska | 1979 |
| 20. <i>La comedia humana</i> | 1996 |
| 21. Primer desplome | 2007 |
| 22. Balzac, el coleccionista | 2017 |

VI. LA CULMINACIÓN Y LOS ÚLTIMOS AÑOS

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 23. Las últimas novelas magistrales | 2029 |
| 24. Balzac en Ucrania | 2037 |
| 25. Matrimonio y vuelta a casa | 2054 |
| 26. El final | 2060 |

- | | |
|----------------------------------------------|------|
| <i>Vida y obra de Balzac. Una cronología</i> | 2067 |
| <i>Bibliografía</i> | 2074 |

VERHAEREN

PRIMERA PARTE: DECISIONES (1883-1893)

- | | |
|---------------------|------|
| Una nueva época | 2079 |
| La nueva Bélgica | 2087 |
| Juventud en Flandes | 2096 |

Las flamencas	2102
Los monjes	2108
La crisis	2115
La huida al mundo	2126

SEGUNDA PARTE: CREACIONES (1893-1900)

El sentimiento contemporáneo	2133
Las ciudades	2140
La muchedumbre	2152
El ritmo de la vida	2159
El <i>pathos</i> moderno	2167
Los poemas de Verhaeren y su arquitectura	2176
La obra dramática	2190

TERCERA PARTE: LOGROS (1900-1913)

La cosmovisión poética	2200
El lirismo universal	2205
Síntesis	2212
La ética del fervor	2225
El amor	2241
El arte de vivir	2249
La recepción de la obra de Verhaeren en Europa	2255

<i>Bibliografía</i>	2260
---------------------	------

ROMAIN ROLLAND

Semblanza de una vida	2265
Apertura dramática	2302
Las biografías heroicas	2349
<i>Jean-Christophe</i>	2365
<i>Intermezzo scherzoso</i> (El maestro Breugnon)	2417
La conciencia de Europa	2424
<i>Coda</i>	2489
<i>Adenda (1919-1925)</i>	2490